

MARVEL  
presents  
Paramount  
COMICS

NOV '96 1

# STAR TREK VOYAGER™



Nouvelle  
collection



DANS LES ÉTENDUES  
NON CARTOGRAPHIÉES  
DU QUADRANT DELTA,  
LE VOYAGER POURSUIT  
SA ROUTE.



Version  
Française



DANS LES ÉTENDUES NON CARTOGRAPHIÉES DU QUADRANT DELTA, LE VOYAGER, BÂTIMENT DE CLASSE INTREPIDE COMMANDÉ PAR LE CAPITAINE KATHRYN JANEWAY, CONTINUE SON PÉRIPLE DE 70000 ANNÉES-LUMIÈRE VERS SON PORT D'ATTACHE.

CE QUI N'EMPÊCHE PAS LES DÉTOURS.

...BESOIN D'AIDE, ZZZTT PIÉGÉ DANS CHAMP D'ASTÉZZZ ZZZTT SÈVÈRE TEMPÊTE IONIQUE, À ZZZ VAISSEAU QUI NOUS ENTEND...

PROGRAMMEZ UNE TRAJECTOIRE VERS L'APPEL DE DÉTRESSE, LT PARIS.

À VOS ORDRES.

SOMMES-NOUS À DISTANCE VISUELLE, ENSEIGNE KIM ?

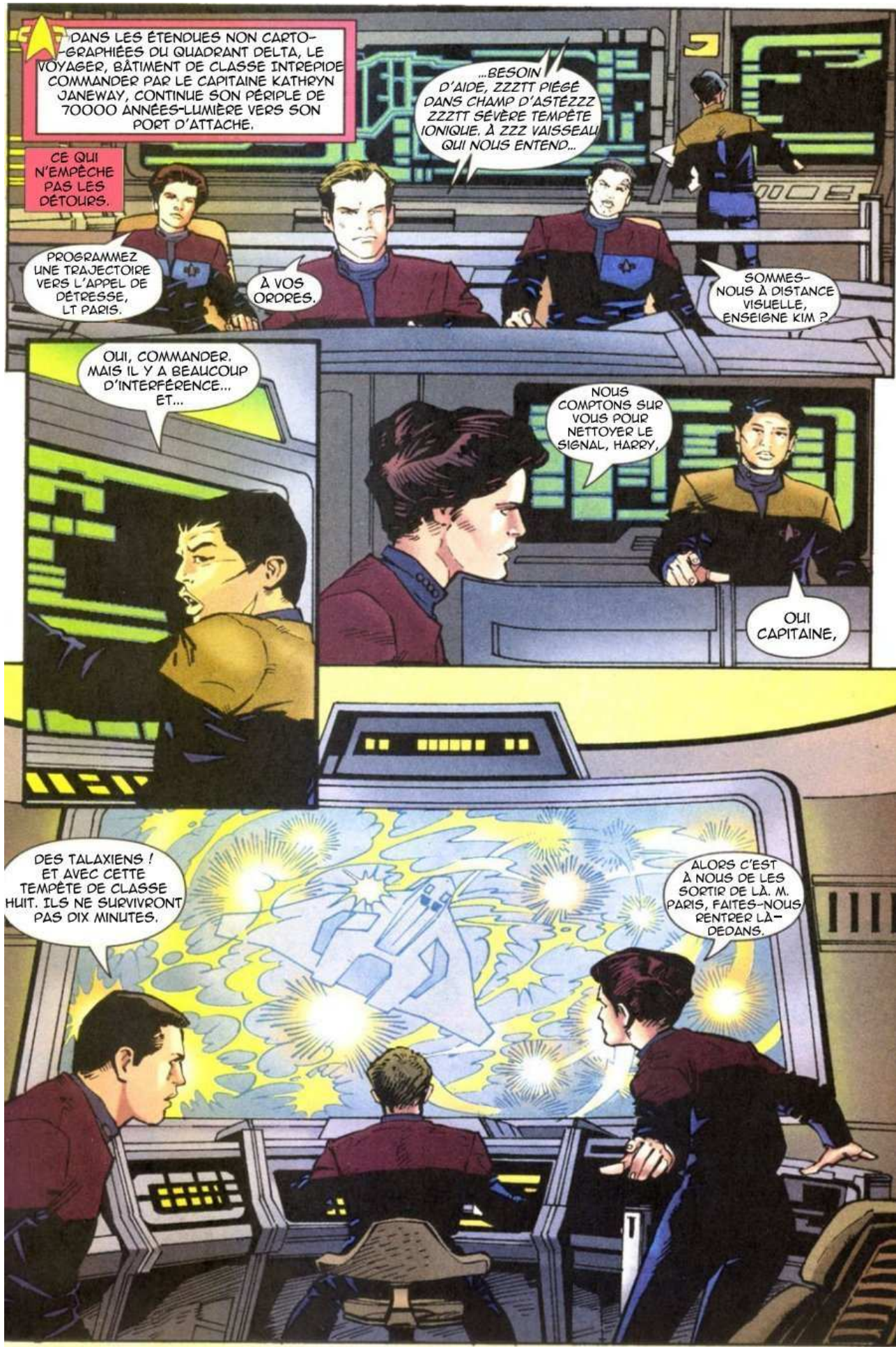
OUI, COMMANDER. MAIS IL Y A BEAUCOUP D'INTERFÉRENCE... ET...

NOUS COMPTONS SUR VOUS POUR NETTOYER LE SIGNAL, HARRY.

OUI CAPITAINE,

DES TALAXIENS ! ET AVEC CETTE TEMPÊTE DE CLASSE HUIT. ILS NE SURVIVRONT PAS DIX MINUTES.

ALORS C'EST À NOUS DE LES SORTIR DE LÀ. M. PARIS, FAITES-NOUS RENTRER LÀ-DÉDANS.







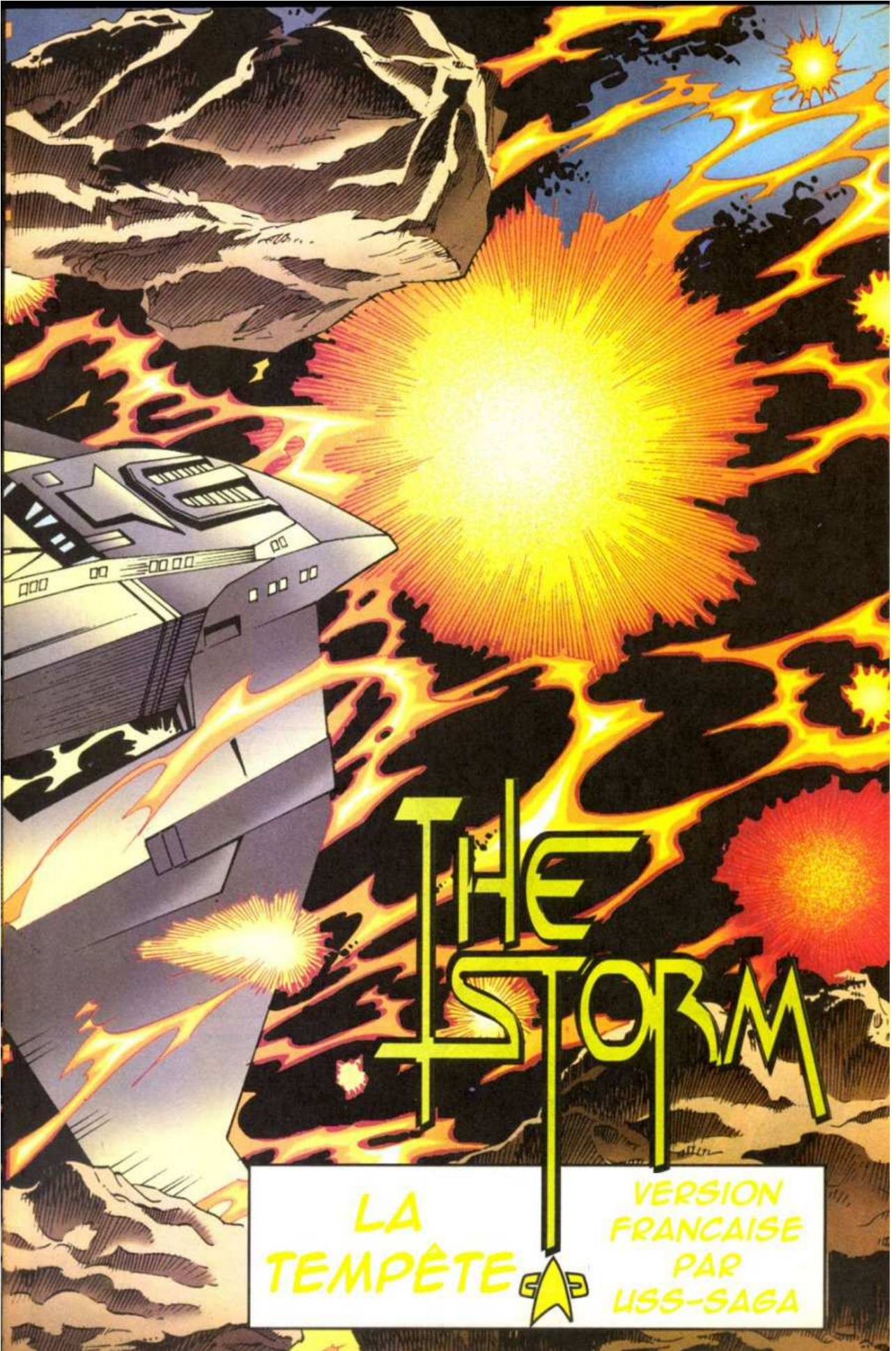
UN VAISSEAU TALAXIEN S'EST DANGEREUSEMENT AVANCÉ DANS UN MAELSTROM GÉANT. UN MILLIARD DE PARTICULES ÉLECTRIFIÉES PARCOURT SA COQUE, HURLANT COMME UN TROUPEAU DE BANSHEES.

LES ÉCLAIRS SAUTENT ENTRE LES ASTÉROÏDES, SE NOURRISSANT DE LEUR COEUR DE FER ET DE NICKEL, ET BIEN QU'ILS APPARAISSENT COMME DES ÎLES SALVATRICES AU MILIEU D'UN OcéAN EN COLÈRE, ILS N'OFFRENT AUCUN ABRI AUX IMPRUDENTS.

LE SEUL ESPoir DES TALAXIENS EST UN VAISSEAU ÉTRANGER, UN ERRANT PERDU LOIN DE SON FOYER.

STAR TREK™: VOYAGER™, Vol. 1, No. 1, November, 1996. Published by MARVEL COMICS, Gerard Calabrese, President, Stan Lee, Publisher. OFFICE OF PUBLICATION: 387 PARK AVENUE SOUTH, NEW YORK, N.Y. 10016. Application to mail at second class postage is pending at New York, NY and at additional mailing offices. Published monthly. TM, ® & Copyright © 1996 Paramount Pictures. All rights reserved. STAR TREK and related marks are trademarks of Paramount Pictures. MARVEL COMICS is a trademark of Marvel Characters, Inc. Published under license from Paramount Pictures. Price \$1.99 per copy in the U.S. and \$2.75 in Canada. Subscription rate for 12 issues: U.S. \$21.00; foreign \$35.00; and Canadian subscribers must add \$10.00 for postage and GST. GST #R127012852. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. This periodical may not be sold except by authorized dealers and is sold subject to the condition that it shall not be sold or distributed with any part of its cover or markings removed, nor in a mutilated condition. POSTMASTER: SEND ADDRESS CHANGES TO STAR TREK: VOYAGER, c/o MARVEL DIRECT MARKETING CORP./SUBSCRIPTION DEPT., P.O. BOX 1979 DANBURY, CT, 06813-1979, TELEPHONE # (203) 743-5331. Printed in the U.S.A.





# THE STORM

LA  
TEMPÊTE

VERSION  
FRANCAISE  
PAR  
USS-SAGA



QUELQUES HEURES PLUS TÔT, L'AMBIANCE ÉTAIT ENCORE AUX RIRES.

PAR LE MIRACLE DE LA TECHNOLOGIE LES MURS DE L'HOLODECK S'ÉTAIENT TRANSFORMÉS EN AIRE DE PIQUE-NIQUE.

M. NEELIX, M. PARIS, VOUS VOUS ÊTES SURPASSÉ.

MERCI, CAPITAINE.

AVEC DE TELS MOYENS C'EST FACILE DE FAIRE DES PROUESSES.



MOLLY !

VOUS AVEZ VRAIMENT PENSÉ À TOUT, VOUS DEUX.

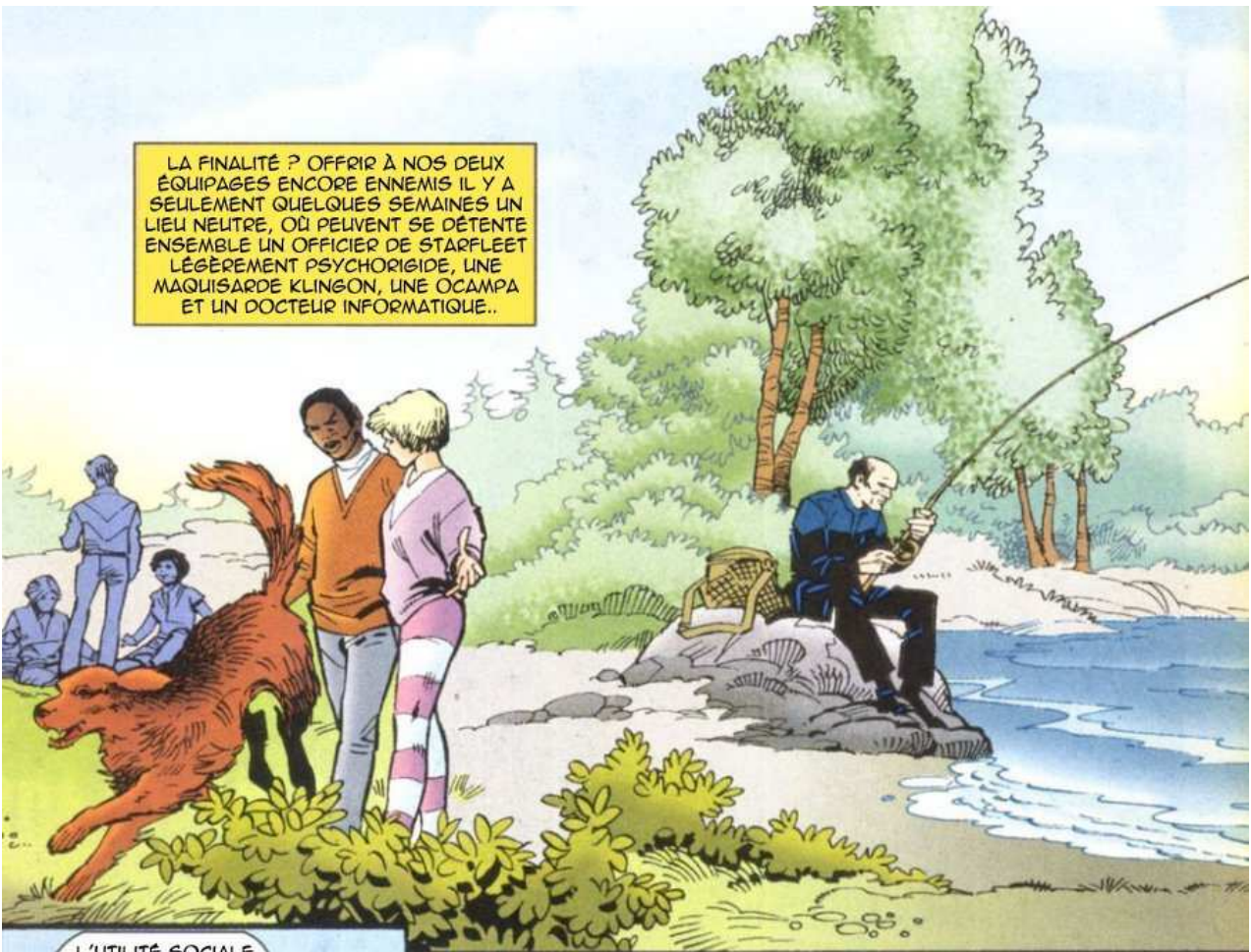
NOUS AVONS ESSAYÉ DE PERSONNALISER LE PROGRAMME AU MAXIMUM.

CAPITAINE, J'AI CÉPENDANT UNE QUESTION, QUELLE EST LA FINALITÉ DE TOUT CELA ?





LA FINALITÉ ? OFFRIR À NOS DEUX ÉQUIPAGES ENCORE ENNEMIS IL Y A SEULEMENT QUELQUES SEMAINES UN LIEU NEUTRE, OÙ PEUVENT SE DÉTENTE ENSEMBLE UN OFFICIER DE STARFLEET LÉGÈREMENT PSYCHORIGIDE, UNE MAQUISARDE KLINGON, UNE OCAMPA ET UN DOCTEUR INFORMATIQUE..



L'UTILITÉ SOCIALE D'UN 'PIQUE-NIQUE' SERAIT DONC DIPLOMATIQUE.

LE PIQUE-NIQUE ET LE BASE-BALL, J'AI HÂTE D'UTILISER LE PROGRAMME RÉCUPÉRÉ SUR DSA.



PERMISSION DE TÂTER DE LA BATTE, CAPITAINE ?

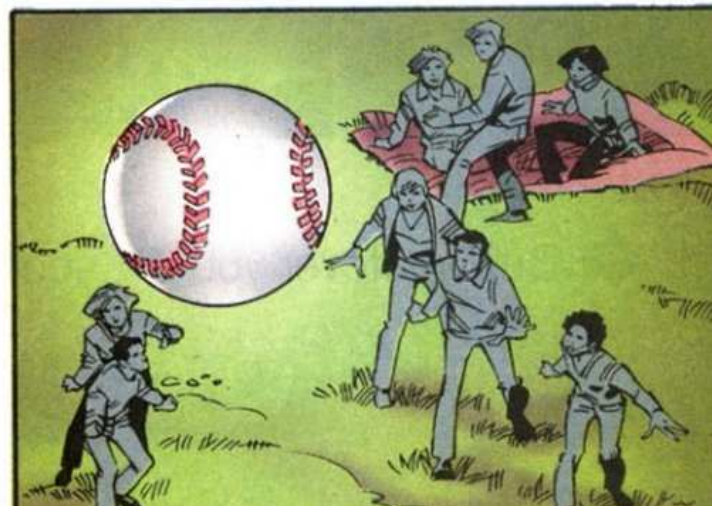
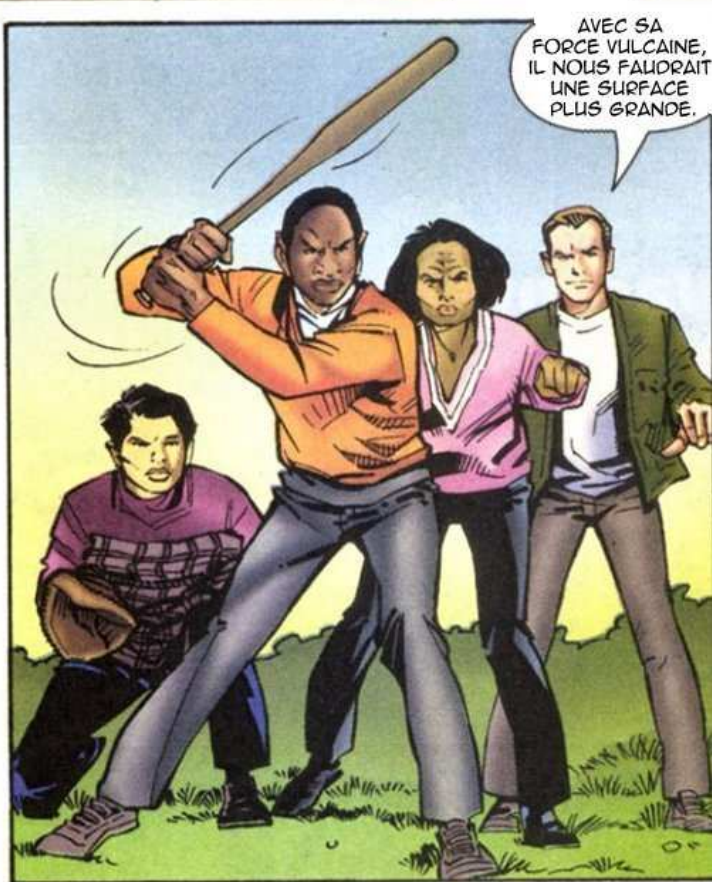
PERMISSION ACCORDÉE, M. PARIS.



MERCI CAPITAINE, IL EST TEMPS DE MONTRER À CES PIEDS-TENDRES CE QUE C'EST, UNE VRAIE TRAJECTOIRE DE PILOTE.











QUOI... ?

EST-CE TROP DEMANDER DE LAISSER UN PALIVRE HMI SE DÉTENDRE OU VAIS-JE DEVOIR M'ISOLER DANS L'ESPACE...

SPLAAAAASH!



...INFORMA-TIQUE ?



KES !

BONJOUR DOCTEUR, JE VOUS DÉRANGE ?

JAMAIS, C'EST TOUJOURS UN PLAISIR DE VOUS VOIR.



VOUS ÊTES ASSIS ICI DEPUIS UNE HEURE AVEC CETTE TIGE, JE ME DEMANDAIS... POURQUOI ?

CELA S'APPELLE PÊCHER, IL S'AGIT D'ATTIRER UN ANIMAL APPELÉ POISSON AVEC UN APPÂT COLORE ET DE LE SAISIR À L'AIDE D'UN CROCHET.

C'EST SUPPOSÉ ÊTRE AMUSANT.



UN CROCHET ? JE NE VOIS PAS L'AMUSE-MENT POUR LE POISSON.



TOUT CELA ÉTAIT LOIN MAINTENANT.

ÇA VA ÊTRE UN MOMENT DIFFICILE MESSIEURS.

AUGMENTEZ LE CHAMP D'AMORTISSEMENT INERTIEL.

JE TENTE DE COMPENSER CAPITAINE. MAIS LES DÉCHARGES IONIQUES PERTURBENT LE CHAMP D'INTÉGRITÉ.

VERROUILLEZ LE RAYON TRACTEUR ET SORTEZ-LES DE LÀ.

BIEN QUE D'UNE MASSE TRÈS SUPÉRIEURE AU VAISSEAU TALAXIAN, LE VOYAGEUR EST TOUT AUSSI BALLOTTÉ PAR LA TEMPÊTE QUE LUI.

MALGRÉ CELA LE VOYAGEUR ENVOIE UN RAYON TRACTEUR...

... QUI ...

CAPITAINE, JE NE PEUX PAS MAINTENIR LA COHÉSION DU RAYON ... PAS À CETTE DISTANCE.

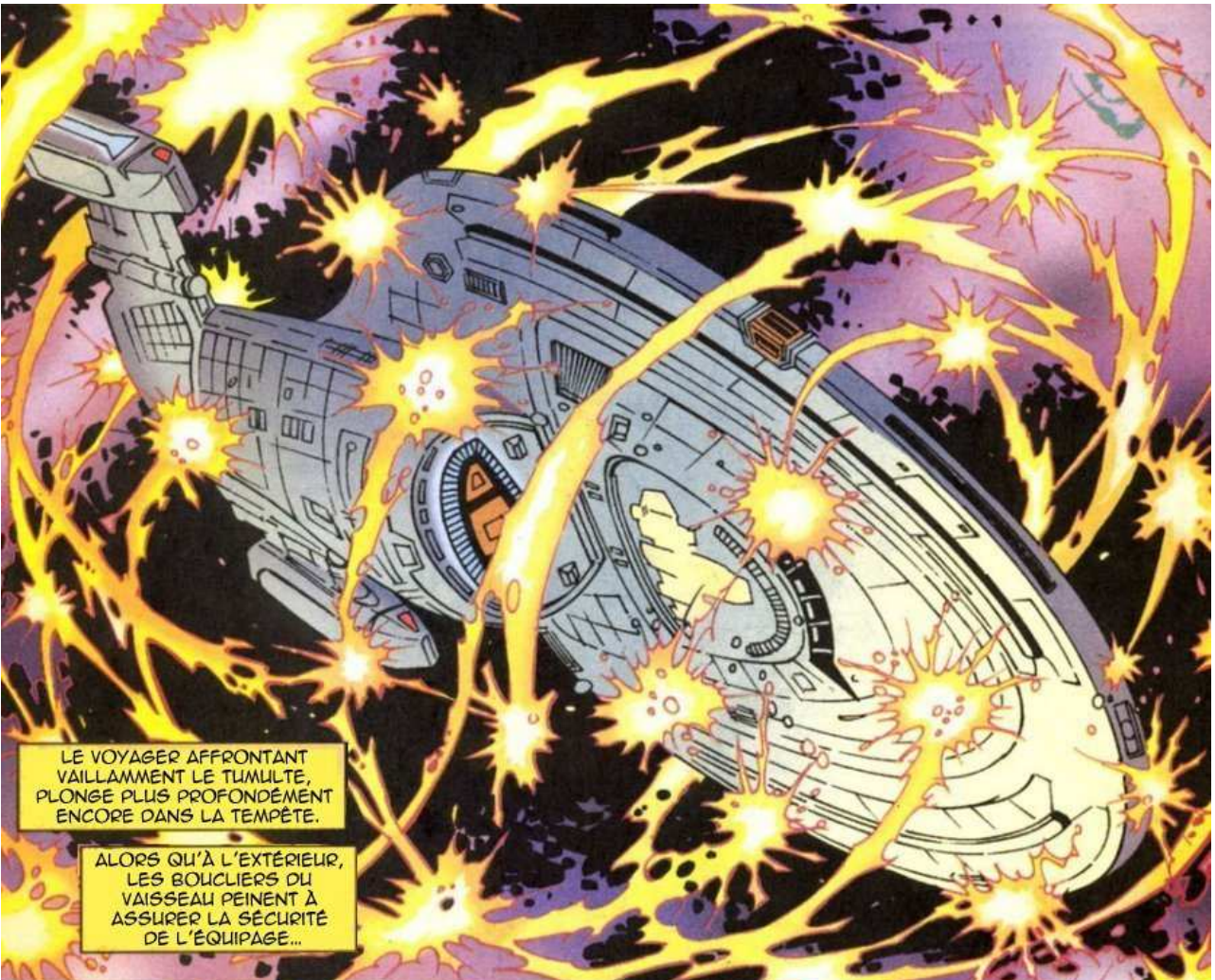
... IMMÉDIATEMENT SE BRISE COMME DU CRISTAL.











LE VOYAGER AFFRONTANT VAILLamment LE TUMULTE, PLONGE PLUS PROFONDEMENT ENCORE DANS LA TEMPÊTE.

ALORS QU'À L'EXTÉRIEUR, LES BOUCLIERS DU VAISSEAU PEINENT À ASSURER LA SÉCURITÉ DE L'ÉQUIPAGE...



...À L'INTÉRIEUR, LE PERSONNEL DE L'INGÉNIERIE DOIT SE BATTRE CONTRE DES AMORTISSEURS INERTIELS DE PLUS EN PLUS CAPRICIEUX.

LES RADIATIONS IONIQUES ONT PÉNÉTRÉ LA COQUE. LES NIVEAUX AUGM...



LES GRILLES D'ÉNERGIE PLASMIQUES... ELLES NOUS LÂCHENT.









CAPITAINE ACRUX À  
VAISSEAU ÉTRANGER. SI  
VOUS ÊTES VENUS ZZZ  
ZZT SALVER, FAIRE  
HHZHHZ...



...NOS DERNIÈRES  
ZZZEEEE NOELVRE  
VONT NOUS LACH...

ZZZTT NOUS  
SOMMES À LA  
DÉRIVE SAZZZTT...!



CAPITAINE...  
POURQUOI NE  
PAS UTILISER LES  
TÉLÉPORTEURS ?



LES PARTICULES  
IONIQUES DÉTRUIRAIENT  
LA RÉOLUTION  
QUANTIQUE DU  
TRANSFERT.

NOUS NE  
RÉCUPÉRERIONS  
QUE DE LA  
MATIÈRE INERTE

OH...



LT PARIS, NOUS  
ALLONS AVOIR  
BESOIN DE TOUTES  
VOS COMPÉTENCES  
DE PILOTE..

TRANSFÉRER TOUTE  
L'ÉNERGIE DISPONIBLE SUR  
LES BOUCLIERS. NOUS  
ENTRONS DANS LE CHAMP  
D'ASTÉROÏDE. QUART  
D'IMPULSION.



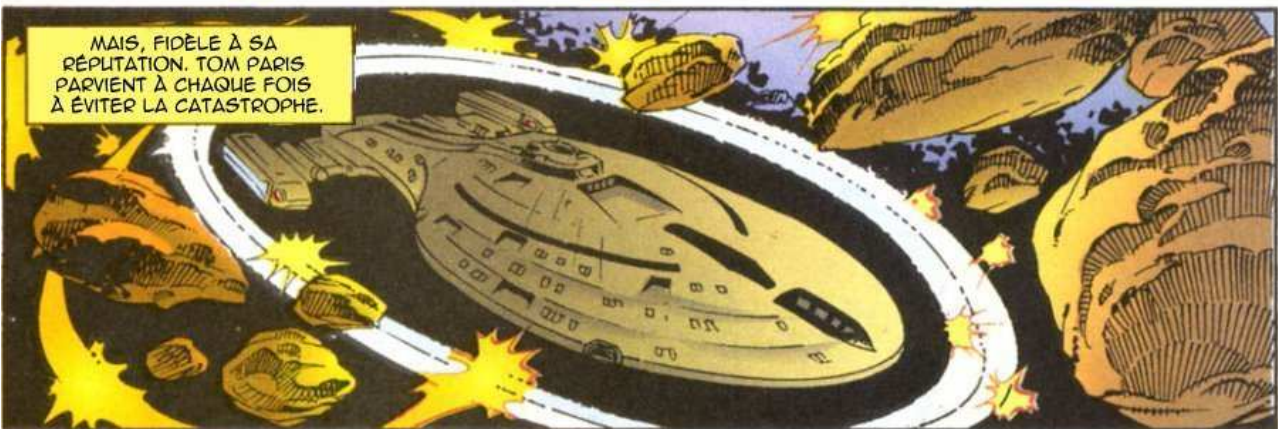
À VOS ORDRES.  
BOUCLIERS  
REVENUS  
À 95 %.  
DROIT  
DEVANT. QUART  
D'IMPULSION.





ALORS QUE LE GRAND VAISSEAU LOUVOIE ENTRE LES MASSES ROCHEUSES, LES ÉCLAIRS D'ÉNERGIES QUI FRAPPENT LA COQUE DEVIENNENT DE PLUS EN PLUS PUISSANTS.

PLUS D'UNE FOIS, LE VOYAGEUR SEMBLE PERDU.




MAIS, FIDÈLE À SA RÉPUTATION. TOM PARIS PARVIENT À CHAQUE FOIS À ÉVITER LA CATASTROPHE.



NOUS SOMMES MAINTENANT À VOTRE PORTÉE, CAPITAINE ACRUX.

NOUS ALLONS ÉTENDRE NOS BOUCLIERS, ENSUITE NOUS VOUS TÉLÉPORTERONS.

CE N'EST PAS SANS RISQUE.



CAPITAINE, NOUS AVONS MAINTENANT UNE BRÈCHE DANS LA SALLE DES MACHINES.

NOTRE SITUATION EST DÉSESÉRÉE.

QUELS QUE SOIENT LES RISQUES, ALLEZ-Y.





DOUCEMENT, M. PARIS...

CAPITAINE, LA SALLE DES MACHINES REPORTE UNE PANNE DES AMORTISSEURS INERTIELS ARRIERE...



CAPITAINE, LES BOULIERS SONT A 45 %, INSUFFISANT POUR LES ETENDRE JUSQU'AU VAISSEAU TALAXIEN.

ALORS NOUS ALLONS DEVOIR TROUVER AUTRE CHOSE...



...AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD... POUR NOUS DEUX.



IL DOIT Y AVOIR UN MOYEN DE L'ATTRAPER.



CE QU'IL NOUS FAUDRAIT C'EST DES GRAPPINS D'ABORDAGE...



C'EST ÇA !

NOUS ALLONS SORTIR LES SUPPORTS D'ATERRISSAGE ET LES UTILISER POUR SAISIR L'AUTRE VAISSEAU.



HARRY... PREPAREZ-VOUS A DEPLOYER LES SUPPORTS.

C'EST UNE MANOEUVRE DELICATE ! JE NE SUIS PAS SUR QUE JE PEUX...

... OUI MADAME.



LE VOYAGER, LES BOUCLIERS  
BRILLANT DE MILLE FEUX,  
SURVOLE LE TALAXIAN BLESSÉ  
TEL UN ANGE DE LA COMPASSION.



MÈTRES APRÈS MÈTRES, LES DEUX  
VAISSEAUX, LUTTANT CONTRE LES  
VICIEUX COURANTS GÉNÉRÉS PAR LA  
TEMPÊTE, S'APPROCHENT L'UN DE L'AUTRE



AFFICHANT UNE CONFIANCE QU'ELLE EST LOIN DE RESSENTIR, ANEWAY CONTINUE À DIRIGER LA MANOEUVRE.



ABAISSER LES BOUCLIERS.



L'OPÉRATION EST DÉLICATE, ELLE NÉCESSITE NON SEULEMENT UNE CONFIANCE ABSOLUE DANS LES ORDRES DU CAPITAINE...

... MAIS ÉGALEMENT UNE SYMBIOSE ENTRE UN ANCIEN PILOTE DU MAQUIS ET UN JEUNE ENSEIGNE À PEINE SORTI DE L'ACADÉMIE.



S'ILS RÉUSSISSENT CE SERA UNE PREMIÈRE DANS L'HISTOIRE DE LA FLOTTE.



PREMIÈRE, QUE LES INGÉNIEURS DE PLANETA LUTOPIA QUALIFIERAIENT D'OPÉRATION SUICIDE.






'OPÉRATION SUICIDE'  
QUE LE VOYAGEUR  
S'APPÊTE À EFFECTUER.













AFFAIBLI PAR LES PERTES  
D'ÉNERGIE, LE VOYAGEUR  
NE PEUT PAS REDEPLOYER  
SES BOUCLIERS.

MAL ARRIMÉE,  
LE VAISSEAU  
TALAXIAN...

...GLISSE ET  
TOUCHE LA COQUE  
DU VOYAGEUR.



DÉJÀ FORTEMENT MISE À  
L'ÉPREUVE PAR LA TEMPÊTE  
LA COQUE DU TALAXIAN  
SE DÉCHIRE.



PRIVÉ DE LA PROTECTION  
DU BOUCLIER, L'UN DES  
SUPPORTS D'ATERRISSAGE  
DU VOYAGEUR CÈDE  
SOUS LA PRESSION.

-- VIOLENTLY!





À TOUT L'ÉQUIPAGE. PROTOCOLE D'IMPACT.

ALERTE AU CONTRÔLE DES DOMMAGES.



LA MASSE DU VAISSEAU TALAXIEN NOUS DÉPORTE VERS LE CENTRE DE LA TEMPÊTE.

JE N'ARRIVE PAS À COMPENSER.



COUPURE DU CHAMP D'INTÉGRITÉ STRUCTURELLE DANS 60 SECONDES.





EN PLUS DES PANNES EN CASCADE QUI ACCABLENT LE VOYAGEUR. LA MISE HORS SERVICE DES BOUCLIERS...



...MENACE L'ÉQUIPAGE DE CONTAMINATION MORTELLE PAR RADIATIONS IONIQUES.

AAARRG!

EEAAA!

AUUUHH!

NOUS N'AVONS PLUS DE TEMPS.

SALLE DE TÉLÉPORTATION... TÉLÉPORTEZ LES TALAXIENS À BORD. LT PARIS... ENSEIGNE KIM... RELÂCHEZ LE TRAIN D'ATTERRISSAGE.

JE VAIS EN SALLE DE TÉLÉPORTATION.





SUR LA PASSERELLE DU VAISSEAU TALAXIEN.

CAPITAINE ACRUX...PRÉPAREZ-VOUS À ÊTRE TÉLÉ-PORTÉ À BORD DU VOYAGER.

ENFIN... ILS VONT UTILISER LEUR APPAREIL À TÉLÉPORTATION.

VOUS SAVEZ TOUS CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE.



TÉLÉPORTATION À CAPITAINE JANEWAY... JE N'ARRIVE PAS À VERROUILLER L'ÉQUIPAGE TALAXIEN...



...LA TEMPÊTE IONIQUE POLARISE LES SCANNERS DE VISÉE.



JE LES AI... ATTENDEZ... NONNN.

ZZAAT!



QUE S'EST-IL PASSÉ ?

SALLE DE TÉLÉPORTATION À CAPITAINE...NOUS AVONS ÉTÉ FRAPPÉS PAR UNE DÉCHARGE IONIQUE...

LES TALAXIENS ONT DISPARU... ATTIRÉS...



...DANS UNE FISSURE QUANTIQUE

ILS PEUVENT ÊTRE N'IMPORTE OÙ...DANS LE TEMPS OU L'ESPACE !









SUR LA PASSERELLE, L'ÉQUI-  
PAGE EST ÉGALEMENT  
FRAPPÉ PAR LA VIOLENTE  
DÉCHARGE.

ULTIME  
TRAHISSE  
DE L'ORAGE.

UHH !  
TRENTE SECONDES  
AVANT RUPTURE  
DE COQUE.

SALLE DE  
TÉLÉPORTATION...  
LES TALAXIENS  
SONT À BORD ?

NOUS  
DEVONS NOUS  
DÉSENGAGER...  
MAINTENANT !

LT PARIS,  
LARGUER LE  
TALAXIEN.

J'ESSAIE. MAIS  
LES SYSTÈMES  
NE RÉPONDENT  
PAS.

SALLE DE  
TÉLÉPORTATION,  
RAPPORT.

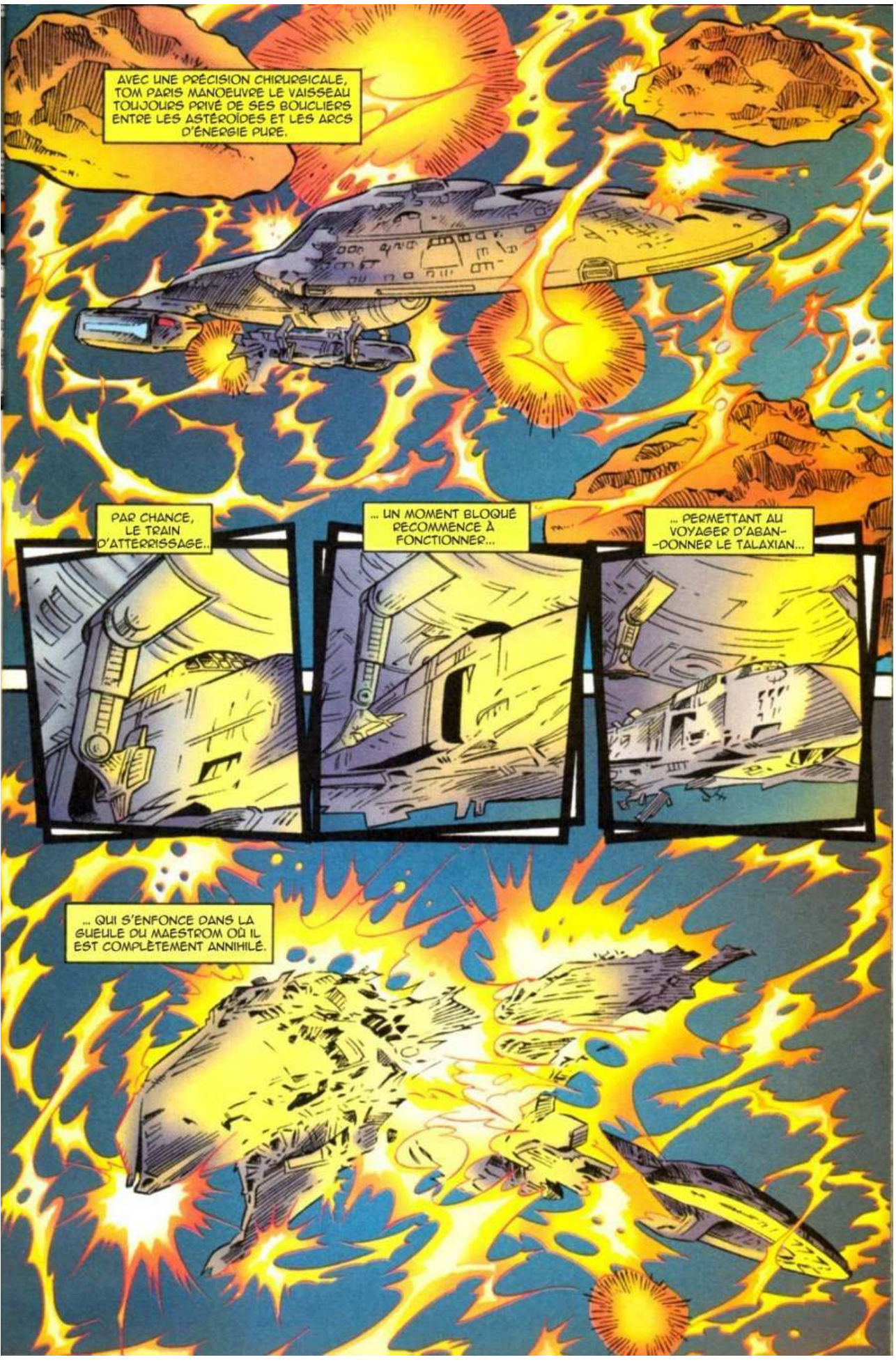
COMMANDER...  
JE LES AI EU  
PENDANT UNE  
SECONDE,  
ENSUITE ILS ONT  
ÉTÉ PROPULSÉS..

DANS  
UNE FISSURE  
QUANTIQUE.

LT. PARIS  
SORTEZ-  
NOUS  
DE LÀ.

AU MOINS  
ILS NE SONT  
PAS DANS  
L'ÉPAVE.





AVEC UNE PRÉCISION CHIRURGICALE, TOM PARIS MANOEUVRE LE VAISSEAU TOUJOURS PRIVÉ DE SES BOUCLIERS ENTRE LES ASTÉROÏDES ET LES ARCS D'ÉNERGIE PURE.

PAR CHANCE, LE TRAIN D'ATERRISSAGE...

... UN MOMENT BLOQUÉ RECOMMENCE À FONCTIONNER...

... PERMETTANT AU VOYAGER D'ABANDONNER LE TALAXIAN...

... QUI S'ENFONCE DANS LA GUEULE DU MAESTROM OÙ IL EST COMPLÈTEMENT ANNIHILÉ.





REMETTEZ  
LES BOUCLERS  
ET SORTEZ-  
NOUS DE LÀ,  
M. PARIS.

BOUCLERS  
LEVÉS.  
CAP  
PROGRAMMÉ.



QUART  
D'IMPULSION.

DE NOUVEAU PROTÉGÉ  
DERRIÈRE SON BOUCLIER  
LE VOYAGER PLONGE  
DANS LES COURRANTS  
EMBRASÉS.

BIENTÔT LA CACOPHONIE  
DES FORCES  
CYCLONIQUES S'ÉVANOUIT.

JUSQU'À CE QU'...

NOUS  
SOMMES SORTIS,  
CAPITAINE.  
LES SYSTÈMES  
REVIENNENT À  
LA NORMALE.

LES ÉQUIPES DE  
CONTROLES DES  
DOMMAGES  
VIENNENT AU  
RAPPORT...



COMMANDER  
CHAKOTAY,  
VOUS AVEZ LA  
PASSERELLE.

NOUS DEVONS  
RETROUVER LES  
TALAXIENS... OÙ  
QU'ILS SOIENT  
JANEWAY  
À TORRES.  
RETROUVEZ-MOI  
EN SALLE DE  
TÉLÉPORTATION.

À VOS  
ORDRES  
CAPITAINE.





UNE HEURE PLUS TARD,  
LE CAPITAINE ET SON  
INGÉNIEUR EN CHEF SONT  
TOUJOURS SUR LA PISTE  
DES TALAXIENS DISPARUS...

LES ÉMETTEURS  
DU TÉLÉPORTEUR ONT  
ÉTÉ FRAPPÉS PAR LES  
DÉCHARGES IONIQUES.  
CE QUI A COMPROMIS LA  
MATRICE DE TRANSITION  
PHASIQUE....

ET A ABÎMÉ LES  
SCANNERS D'IMAGE  
MOLECULAIRE. MAIS  
ÇA N'EXPLIQUE PAS  
LA CRÉATION D'UNE  
FISSURE QUANTIQUE.

ATTENDEZ,  
J'AI QUELQUE  
CHOSE.



MON TRICORDER  
ENREGISTRE UN  
AFFAIBLISSEMENT  
DES IONS RADICAUX  
DANS LES  
COMPENSATEURS  
D'HEISENBERG.

SI CELA A  
DÉTRUIT LA  
RÉSOLUTION  
QUANTIQUE  
DANS L'AC8...

...CELA A PU  
ENTRAÎNER  
UNE FISSURE  
QUANTIQUE.

MAIS NOUS  
NE SAVONS  
TOUJOURS PAS  
OÙ ÇA LES  
A ENVOYÉS.

NON, MAIS CES  
IONS RADICAUX  
SONT COMME UNE  
TRAINÉE DE MIE  
DE PAIN...













CHAKOTAY ET NEELIX  
SUIVENT LE RAYON D'IONS  
CHARGÉS ENTRE NOTRE  
DIMENSION ET ...

...UN MONDE VIVANT  
D'ARCS ÉNERGÉTIQUES ET  
DE CRISTAUX MURMURANTS.

LE TONNERRE QUI RÉSONNE  
SUR TOUTE LA SURFACE  
ATTÉNUÉ À PEINE LE BRUIT  
PLUS AIGU DES IONS  
ÉTINCELANTS.

LES ASTÉROÏDES  
DE NOTRE  
DIMENSION SONT  
UNE PLANÈTE  
DANS CELLE-CI.

ATTENTION, CES  
CONSTRUCTIONS  
MINÉRALES SONT  
ÉLECTRIQUEMENT  
CHARGÉES.

NOUS  
AUSSI.

CET ENDRIT  
ME HÉRISSE  
LE POIL.









UN ENSEMBLE D'ARCS  
ÉLECTRIQUE SUIT  
CHAKOTAY ET NEELIX...

...SOULEVANT LE SABLE  
SOUS LEURS PIEDS.

MAIS CE N'EST PAS  
CELA QUI FAIT S'ARRÊTER  
LE COMMANDER...



QUELQUE  
CHOSE NE  
VA PAS.  
LES SIGNES  
DE VIE  
TALAXIENS SONT  
ENCORE FORTS...  
MAIS...

J'AI UN  
MALVAIS  
FEELING.

C'EST CE  
PICOTEMENT  
ÉLECTRIQUE.  
CELA NOUS...

NON...  
C'EST AUTRE  
CHOSE...  
QUELQUE  
CHOSE DE  
PLUS FORT.

LE SENTIMENT  
QUE NOUS  
SOMMES  
OBSERVÉS.







MAIS TOUTES CES INQUIÉTUDES  
DISPARAISSENT, LORSQU'ILS  
ARRIVENT AU SOMMET DE LA DUNE.

OH MON  
DIEU ! C'EST...  
C'EST...



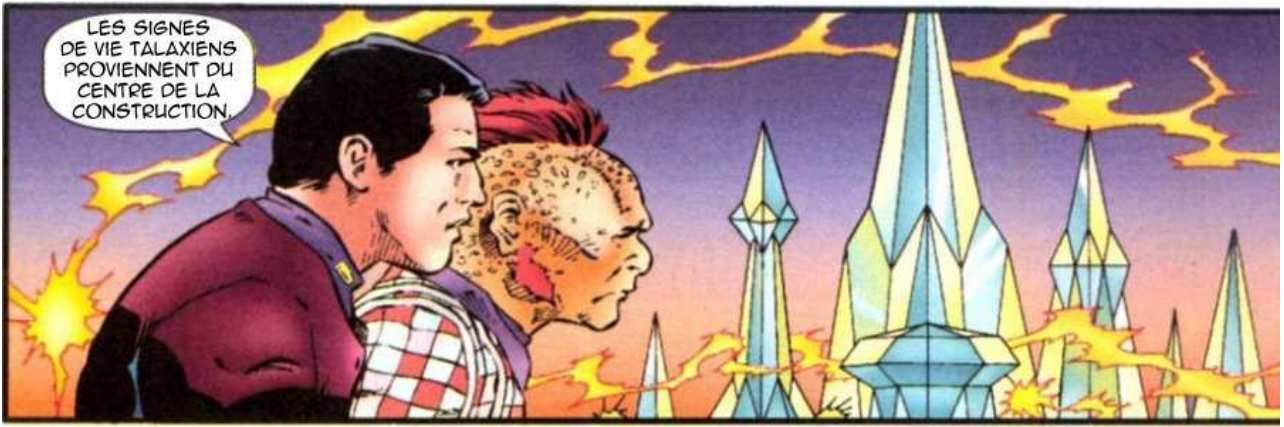
C'EST  
BEAU !

CE N'EST PAS  
QUELQUE CHOSE  
DE NATUREL...

C'EST UNE  
CONSTRUCTION  
ARTIFICIELLE.

IL Y A DE LA VIE  
INTELLIGENTE SUR  
CETTE PLANÈTE.









ILS  
ABSORBENT  
L'ÉNERGIE DU  
PHASER.  
C'EST AVEUGLANT.

HUM...PEUT-  
ÊTRE AI-JE EU  
TORT DE TIRER  
SUR EUX... ?



PAS TRÈS  
PRUDENT EN  
TOUT CAS.  
COUREZ !



LES ÉCLAIRS  
NOUS POUSSENT  
VERS LA CITÉ,  
POURQUOI ?



L'INTENSITÉ DES DÉCHARGES  
D'ÉNERGIES AUGMENTE  
BRUSQUEMENT.







SUR LA PASSERELLE, LE CAPITAINE JANEWAY A DU MAL À CONTENIR SON IMPATIENCE.



DES NOUVELLES DE L'ÉQUIPE ?

PAS ENCORE CAPITAINE...

NOUS SURVEILLONS LEUR TRACEUR... LE SIGNAL EST FORT ET CLAIR.



LES TALAXIENS SE SONT MIS DANS UNE SACRÉE PANADE...



CURIUX QU'ILS AIENT SPÉCIFIQUEMENT APPELÉ LE VOYAGER AU SECOURS.



LA TEMPÊTE IONIQUE ÉTAIT FACILEMENT ÉVITABLE. COMMENT ONT-ILS ÉTÉ PRIS DEDANS ?

OU... POURQUOI ?



ENSEIGNE KIM, SCANNEZ LA ZONE.

OUI CAPITAINE. QU'EST-CE QUE JE CHERCHE ?



QUAND VOUS L'AUREZ TROUVÉ, JE VOUS LE DIRAI.





DANS L'AUTRE PLAN D'EXISTENCE, SOUS DES CIEUX IONIQUES...

JE SUIS LE COMMANDER CHAKOTAY DU VAISSEAU DE LA FÉDÉRATION VOYAGER.

ET JE SUIS NEELIX.

VOTRE VAISSEAU A ÉTÉ DÉTRUIT PAR LA TEMPÊTE, MAIS NOUS POUVONS VOUS PRENDRE À BORD.

ET VOUS EMMENEZ OÙ VOUS VOULEZ DANS CE SECTEUR.

CET ENDROIT EST SI EFFRAYANT.

S'IL VOUS PLAÎT... EMMENEZ-NOUS VITE SUR VOTRE VAISSEAU.



LES CRÉATURES IONIQUES NE SEMBLENT PAS VOULOIR INTERFÉRER.



JE NE VOIS AUCUNE RAISON DE RETARDER NOTRE RETOUR.

J'ACTIVE LE SIGNAL DE LA BALISE.

MAIS ALORS QUE CHACUN ATTEND D'ÊTRE TÉLÉPORTÉ.





MAIS...

RIEN !

PAS DE SIGNAL DE VERROUILLAGE.

LE SIGNAL EST BLOQUÉ.



NEELIX... VOUS AVEZ RAISON.

MON TRICORDER CAPTE UN CHAMP AMORTISSEUR.



IL BLOQUE LE SIGNAL DE TÉLÉPORTATION...  
...AUSSI BIEN QUE LES COURANTS ÉLECTRIQUES DE CETTE PLANÈTE.



OH MON DIEU ! VOUS DITES QUE SI L'ON VEUT SE TÉLÉPORTER...



...ON VA DEVOIR RETOURNER LÀ-BAS ?





LE GROUPE N'A ENCORE FAIT QUE QUELQUES PAS À L'EXTÉRIEUR.












LES PREMIERS MOTS DE CHAKOTAY SONT MALADROITS... LES PROTOCOLES DE PREMIERS CONTACTS N'ÉTAIENT PAS UNE PRIORITÉ DANS LE MAQUILIS...



LA FORME DE VIE RÉPOND AVEC UNE GRÂCE SYMPHONIQUE DE BON AUGURE.




EN DÉPIT DE LA GAUCHERIE DU COMMANDANT.

ELLE COMPREND LA SUBSTANCE DU MESSAGE.

DÉSOLÉ POUR MON ACCENT.



ALLONS-Y TOUT LE MONDE.



ILS ESSAYAIENT JUSTE DE NOUS PROTÉGER DE LEUR ENVIRONNEMENT ÉNERGÉTIQUE.



CELA DEVRAIT BIEN CE PASSÉ MAINTENANT.

CHAKOTAY À VOYAGER... HUIT À TÉLÉPORTER.





ALI REVOIR,  
MON NOUVEL  
AMI...

LES DEUX FORMES DE  
VIE PARTAGENT UN  
GESTE D'AMITIÉ...

...PUIS.

NOUS LES  
AVONS, CAPITAINE.  
ILS SONT TOUS  
DE RETOUR.

NEELIX.



COMMANDER, M. NEELIX...  
S'IL VOUS PLAÎT, ÉLOIGNEZ-  
VOUS DE L'ÉQUIPAGE  
TALAXIEN.

NEELIX... QUI  
EST CETTE  
FEMME ?

KES... MON  
COEUR. JE...  
ELLE...





M. TUVOK, ÉLOIGNEZ VOTRE ÉQUIPE DE SÉCURITÉ, OU JE TUE VOTRE PREMIER OFFICIER.

SÉCURITÉ... BAISSÉZ VOS ARMES.



QUE SIGNIFIE TOUT CEÇI ?

LE CAPITAINE SUSPECTAIT UNE DUPLICITÉ DE LA PART DES TALAXIENS...



ALORS ELLE A SCANNÉ LA TEMPÊTE IONIQUE. LES SENSEURS ONT RÉVÉLÉ UN VAISSEAU TRABE CACHÉ NON LOIN.



NOUS ÉTIONS INCERTAINS DE SON RÔLE... JUSQU'À MAINTENANT.

APPAREMMENT, CES TALAXIENS SONT DES AGENTS TRABES.



DISONS PLUTÔT DES MERCENAIRES. LES TRABES VEULENT LA TECHNOLOGIE OU VOYAGER, ET ILS NOUS ONT GÉNÉREUSEMENT PAYÉS...

... POUR LEUR LA LIVRER ET CE PAR N'IMPORTE QUEL MOYEN.





PERDU À 70000 ANNÉES  
LUMIÈRE DE CHEZ LUI, LE VAISSEAU  
DE LA FÉDÉRATION VOYAGER  
S'ENGAGE DANS CE QU'IL CROIT  
ÊTRE UNE MISSION DE SAUVETAGE.

# REPERCUSSIONS

ÉCRITURE

Laurie S.  
Sutton

ILLUSTRATION

JESUS REDONDO  
CHRIS ELIPOULOS  
JOHN KALISZ

TRADUCTION

CHIBI  
PASCAL L.  
SIMBANNE

CES  
TALAXIENS  
SONT DES  
MERCENAIRES  
AU SERVICE  
DES TRABES ?

LE CAPITAINE  
ACRUX A VOLONTAIR-  
-EMENT MIS SON  
VAISSEAU EN DANGER  
POUR NOUS ATTIRER  
DANS UN PIÈGE...

...AFIN DE  
VOLER NOTRE  
TECHNOLOGIE.

NOUS VOUS  
SAUVONS D'UNE  
TEMPÊTE IONIQUE,  
NOUS VOUS SECOURONS  
DE CRÉATURES D'UNE  
AUTRE DIMENSION ET  
VOILÀ TOUT LE "BÉNÉFICE"  
QUE NOUS RÉCOLTONS ?







MERCI.

MAINTENANT, ABAISSEZ VOS ARMES OU LE COMMANDEUR CHAKOTAY PERDRA L'USAGE DE SA TÊTE.

TLIVOK ! N'ACCÉDEZ PAS À SA DEMANDE.

JE CROIS QU'IL EST TACTIQUEMENT RENTABLE D'OBEÏR POUR L'INSTANT.



EN EFFET, VULCAIN.

TRÈS BIEN LES HÉROS, EMMÈNE-NOUS À LA SALLE DES MACHINES. COEUR TECHNOLOGIQUE DE CE MERVEILLEUX VAISSEAU.



À UNE CONDITION, QUE VOUS RELÂCHIEZ NEELIX. IL NE SAIT RIEN DE LA FAÇON DONT CE VAISSEAU FONCTIONNE.



C'EST VRAI, IL N'EN SAIT RIEN. C'EST POURQUOI VOUS DEVRIEZ ME PRENDRE À SA PLACE.



UN INGÉNIEUR EN ÉCHANGE D'UN CUISINIER ? EXCELLENT.



INTENTION LOUABLE MAIS STRATÉGIQUEMENT NULLE, B'ELANNA.





VOUS RÉALISEZ QUE LE CAPITAINE JANEWAY NE VOUS LAISSERA PAS PARTIR.



ELLE NE PEUT PAS NOUS ARRÊTER...

...DU MOINS PAS AVEC UN CHEF DE LA SÉCURITÉ ENFERMÉ.



VOUS PENSEZ AVOIR TOUT PRÉVU.

JE LE PENSE OUI.

HÉ BIEN, C'EST QUE VOUS NE CONNAISSEZ PAS TUVOK.

MONSIEUR, COMMENT POUVONS-NOUS ARRÊTER LES TALAXIENS D'ICI ? NOUS SOMMES PIÉGÉS.

VOUS ÊTES PROBABLEMENT FAMILIER DE LA PARABOLE HUMAINE DU LAPIN ET DU BUISSON D'ÉPINES ?



À TOUT LE PERSONNEL DE SÉCURITÉ. ALERTE INTRUSION.

TUVOK À CAPITAINE JANEWAY...





ICI JANEWAY...  
RAPPORT.

VOUS AVIEZ  
RAISON À PROPOS  
DE DUPLICITÉ DES  
TALAXIENS, LEUR APPEL  
AU SECOURS ÉTAIT UN  
SIMULACRE POUR MONTER  
À BORD DU VOYAGER.

ILS TIENNENT  
CHAKOTAY ET TORRES  
EN OTAGES AVEC L'INTENTION  
DE PRENDRE LE CONTRÔLE  
DE LA SALLE DES  
MACHINES.



ORDINATEUR...  
VERROUILLAGES  
COMPLETS DU  
VAISSEAU. AUTORISATION  
JANEWAY BETA-CING-  
TROIS-ZÉRO.

CELA DEVRAIT  
LES RETARDER EN  
ATTENDANT QUE  
TUVOK PUISSE LES  
NEUTRALISER.

TOUTEFOIS,  
J'AI UN  
PLAN...

VOUS AVEZ  
CARTE BLANCHE,  
M. TUVOK.



NOUS NE  
POUVONS PAS  
ENTRER DANS LA  
SALLE DES MACHINES !  
QU'EST-CE QUI  
SE PASSE ?

LE CAPITAINE DOIT AVOIR  
ENGAGÉ LES PROTOCOLES  
DE SÉCURITÉ DU VAISSEAU.  
IL N'Y A PAS DE MOYEN DE  
LES DÉSENGAGER...



OH SI,  
IL Y EN A  
UN !

LIHH !





SI VOUS N'OUVREZ PAS CETTE PORTE, LE PROCHAIN TIR LUI SERA FATAL

B'ELANNA... NON...



VOUS AVEZ PRIS DE TRÈS MALVAINES HABITUDES CHEZ LES TRABES.



CAPITAINE, JE DÉTECTE DES TIRS DANS LA COURSIVE DE LA SALLE DES MACHINES.

LES NÔTRES OU LES LEURS ?

JE NE SAIS PAS...



JE DÉTECTE ÉGALEMENT DES PICS D'ÉNERGIE DANS LES MATRICES HOLOGRAPHIQUES.

ET QUELQU'UN ESSAIE DE FORCER LE VERROUILLAGE DE LA SALLE DES MACHINES.





J'Y  
SUIS PRESQUE.  
TUVOK A AJOUTÉ  
QUELQUES SUB-  
ROUTINES DE  
SÉCURITÉ.

QUI RISQUE  
DE COÛTER LA  
VIE À CHAKOTAY  
À MOINS QUE  
VOUS...

FINI !



LE VOYAGER  
EST À NOUS



VOTRE  
CÉLÉBRATION  
ME SEMBLE  
PRÉMATURÉE,  
CAPITAINE  
ACRUX.





PUIS-JE VOUS DEMANDEZ DE DÉPOSER LES ARMES.



JE VOUS AVAIS ENFERMÉ. COMMENT...COMMENT ÊTES-VOUS ARRIVÉ AINSI VITE ?

CE SERAIT UNE ERREUR TACTIQUE DE RÉVÉLER MES MÉTHODES À UN ENNEMI, MÊME VAINCU.



PAR ICI POUR LES CELLULES.



NOUS VOUS EMMENONS À L'INFIRMERIE, COMMANDEUR.

DANS UNE MINUTE. JE VEUX DIRE QUELQUE CHOSE À M. " TACTIQUEMENT RENTABLE"



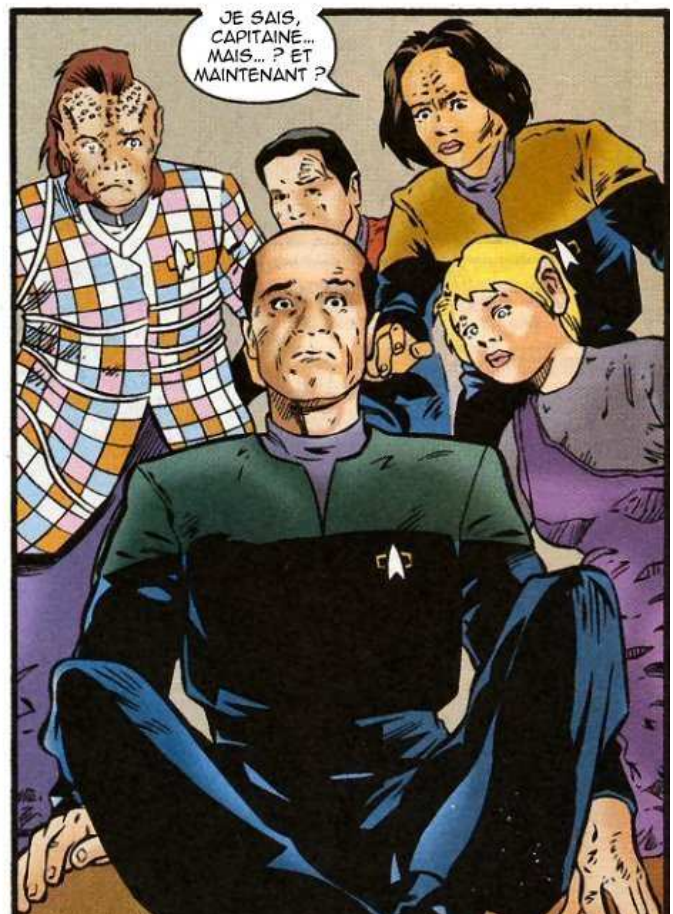
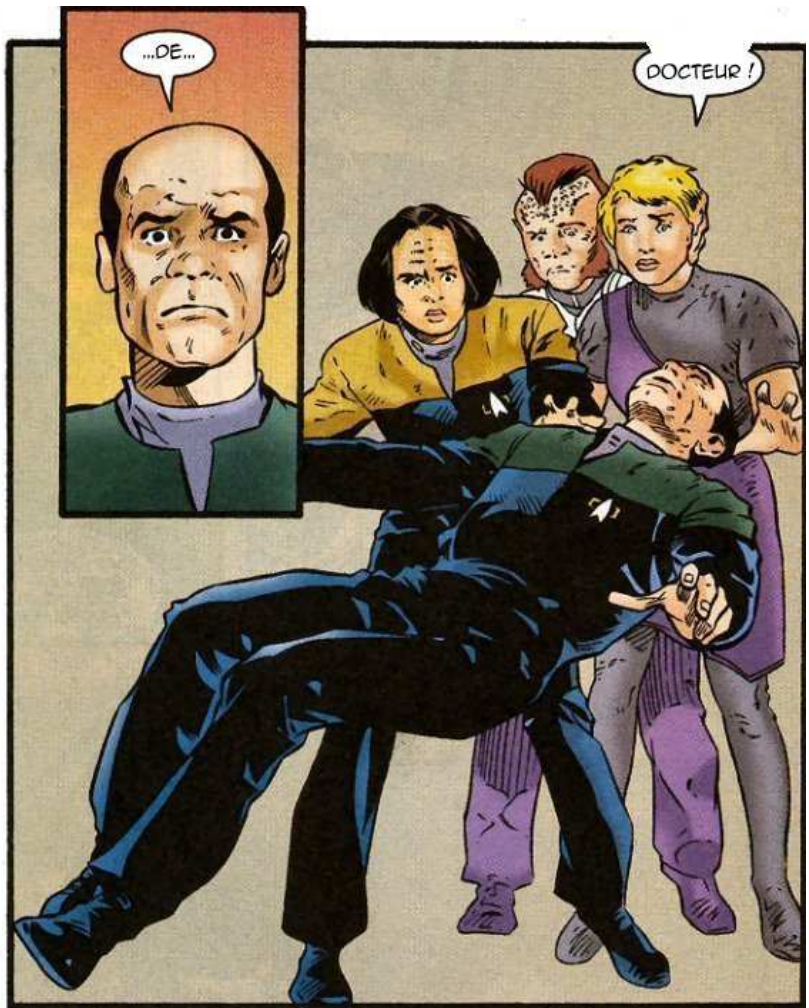
EXCELLENTE DÉMONSTRATION DE TÉLÉPORTATION DE SITE À SITE.

N'ENFERMEZ JAMAIS UN CHEF DE LA SÉCURITÉ DANS UNE SALLE DE TÉLÉPORTATION

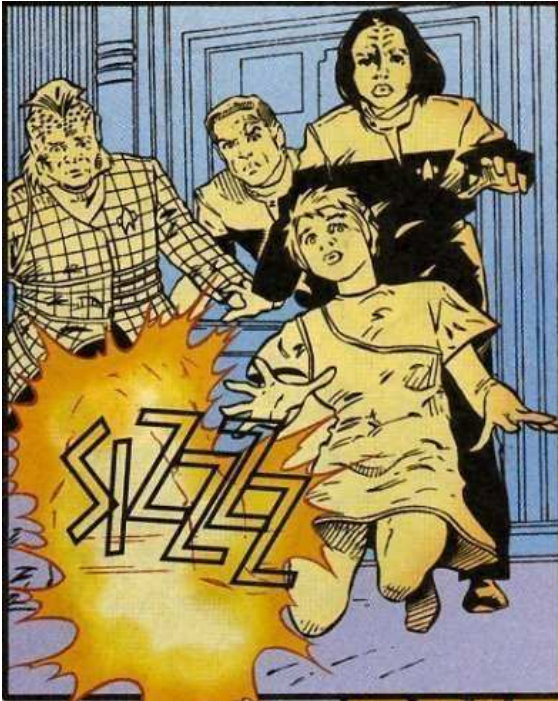












CAPITAINE, C'EST FOU. LE DOCTEUR A DISPARU...



...PAS DÉSACTIVÉ... JUSTE PARTI.



CAPITAINE, ICI L'ENSEIGNE KIM DEPUIS L'HOLODECK...



LE LT PARIS ET MOI ÉTIIONS EN TRAIN D'ENQUÊTER SUR CES PICS D'ÉNERGIE ÉTRANGE...

...LORSQUE LE DOCTEUR EST APPARU ET LES PROGRAMMES SONT DEVENUS FOUS.



J'ARRIVE, HARRY.

M. TUVOK, VOUS AVEZ LA PASSERELLE.



D'ABORD DES MERCENAIRES TALAXIENS, ET MAINTENANT ÇA.

ET QUOI ENSUITE ?





OH NON...

MON HOLO-ROMAN VICTORIEN...

...ET LE PROGRAMME D'HARRY SUR BEOWULF, ILS SE SONT... COMME MÉLANGÉS.

AVEC LE DOCTEUR DANS LE RÔLE TITRE.





DOCTEUR...  
EUH... PRINCE  
BEOWULF...

HO!



SALUTATIONS,  
WEALTHÉOW...  
DAME DE  
HELMING.

BONNE REINE,  
JE NE SUIS VENU  
EN CES LIEUX QUE  
POUR Y COMBATTRE  
GREDEL.



C'EST MA  
QUÊTE SACRÉE,  
JE VAINCRAI LE  
MONSTRE...

...DUS-CE  
POUR CELA  
SACRIFIER MA  
VIE.



LA REINE  
APPRÉCIE CES  
FIÈRES PAROLES  
PRINCE.

ALORS  
RÉJOUISSONS-NOUS  
ET BLIVONS À NOTRE  
FUTURE VICTOIRE SUR  
LES FORCES DU MAL.





JE FAIS ICI PAR CONSÉQUENT MON ÉLOGE...

...DE FORCE ET DE COMBAT, SI PEU FAIBLE JE ME COMPTE, DANS LES SOMBRE COMBATS, QUE GRENDEL...!



LA TRADITIONNELLE VANTARDISE ÉPIQUE MAINTENANT.



TIGRE, TIGRE ! BRÛLANT BRILLAMMENT... DANS LA FORÊT DE LA NUIT !

MON AMOUR A DES AILES, DES AILES ÉLANCÉES AVEC DES PLUMES, AVEC DE LA GRÂCE ET DES COURBES SURÉLEVÉES ET DES POINTES EFFILÉES.

EST-CE LÀ LE VISAGE QUI A LANCÉ UN MILLIER DE VAISSEAUX, ET BRÛLÉ LES TOURS SANS NOMBRE D'ILLION ? BELLE HÉLÈNE, FAIS-MOI IMMORTEL AVEC UN BAISER... !

NOUS PERDONS LA COHÉRENCE HOLOGRAPHIQUE, CAPITAINE !



TOM, HARRY, CES PICS ÉNERGÉTIQUES SUR LESQUELS VOUS ENQUÊTEZ DOIVENT ÊTRE LA CAUSE DE TOUT CELA.

JE VEUX UN DIAGNOSTIC DE NIVEAU LIN DE L'ENTIER...

TUVOK À JANEWAY...









CAPITAINE, UN VAISSEAU TRABES EST SORTI DE SA RETRAITE ET A OUVERT LE FEU.

IMPOSSIBLE D'INITIALISER LE SYSTEME D'ARMEMENT.

EN TEMPS NORMAL, UN VAISSEAU TRABES NE SERAIT PAS UNE GRANDE MENACE POUR LE VOYAGEUR.

AFFAIBLIR NOS SYSTEMES D'ATTQUES ET DE DEFENSES ETAIT LA MISSION DES MERCENAIRES TALAXIEN.

MAINTENANT QU'ILS SEMBLT AVOIR REUSSI LA MISSION.

LES TRABES NOUS ATTAQUENT.







FAITES LE  
MAXIMUM POUR  
LEVER LES BOULCIERS  
ET INITIALISER  
L'ARMEMENT,  
M. TUVOK.



JANEWAY  
À TORRES.  
J'AI UNE  
THÉORIE...



...À PROPOS DES  
PANNES À RÉPÉTITION  
ET DU COMPORTEMENT  
ERRATIQUE DU DOCTEUR.  
JE PENSE...



MAINTENANT  
QUE VOUS ÊTES À  
NOTRE MERCI, C'EST  
COMME SI NOUS  
AVIONS MIS LA MAIN  
SUR LES CLÉS DU  
VAISSEAU.

CAPITAINE  
JANEWAY, ENFIN  
NOUS NOUS  
RENCONTRONS.

CAPITAINE  
ACRUX !



QU'EST  
CE QUE ! ?

UHN ! LA  
DOULEUR... !



RIEN, UNE  
ANCIENNE  
ET SIMPLE  
RUSE.





ORDONNEZ  
À VOS HOMMES  
D'ARRÊTER OU JE  
VOUS BRÛLE  
LA CERVEILLE

ALORS QUE LA SITUATION SEMBLE  
DÉSESPÉRÉE, LE VOYAGER EST  
À NOUVEAU FRAPPÉ PAR LE  
VAISSEAU TRABE.

LA DIVERSION QU'IL EN RÉSULTE  
PERMET À JANEWAY ET À SES  
HOMMES, DE REPRENDRE L'INITIATIVE.







ASSUREZ-VOUS QU'ILS SONT TOUS NEUTRALISÉ.



MINUTAGE PARFAIT. MES COMPLIMENTS, LT. RAND.



COMME JE LE DISAIS...

B'ELANNA, JE PENSE QUE LE COMPORTEMENT DU DOCTEUR ET LES PANNES DES SYSTÈMES SONT DES SYMPTÔMES SONT LIÉES.

REMETTRE LE DOCTEUR SUR PIED POURRAIT RÉINITIALISER LE VAISSEAU.



CELA DOIT ÊTRE DANS LES SYSTÈMES DE MÉMOIRE HOLOGRAPHIQUE.

QUELQUE CHOSE A DÛ PERTURBER LES RÉSEAUX MNÉMONIQUES.



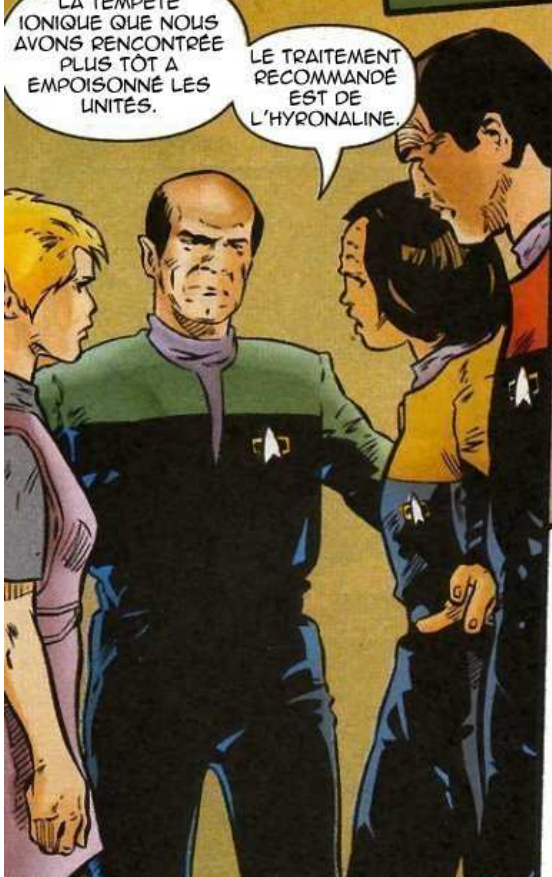
AUCUN DES SYSTÈMES DE DIAGNOSTIC NE FONCTIONNE.

B'ELANNA, VOUS DEVEZ LE RÉCUPÉRER.




JE VAIS ESSAYER, KES. HMF / IL EST FORT POUR UNE PROJECTION HOLOGRAPHIQUE.










TORRES À  
SALLE DES MACHINES.  
PRÉPAREZ-VOUS À  
NOYER LES CONDUITS  
BIO-NEURaux AVEC  
DE L'HYRONALINE.



...AVEC DE  
L'HYRONALINE.



MAIS L'APPEL DU LT. TORRES RESTE  
IGNORÉ PAR SON ÉQUIPE. CAR AU  
MÊME MOMENT CELLE-CI DOIT FAIRE  
FACE À UN GROUPE DE MERCENAIRES  
TALAXIENS ENCORE EN LIBERTÉ.



PAS  
DE RÉPONSE.  
JE VAIS DEVOIR  
LE FAIRE DE  
L'INFIRMERIE.



DES  
SUGGESTIONS,  
DOCT...



NON,  
RIEN.

UN BLOC  
ROUGE, UN BLOC  
BLEU...REGARDEZ,  
JE FAIS UN  
CHÂTEAU.



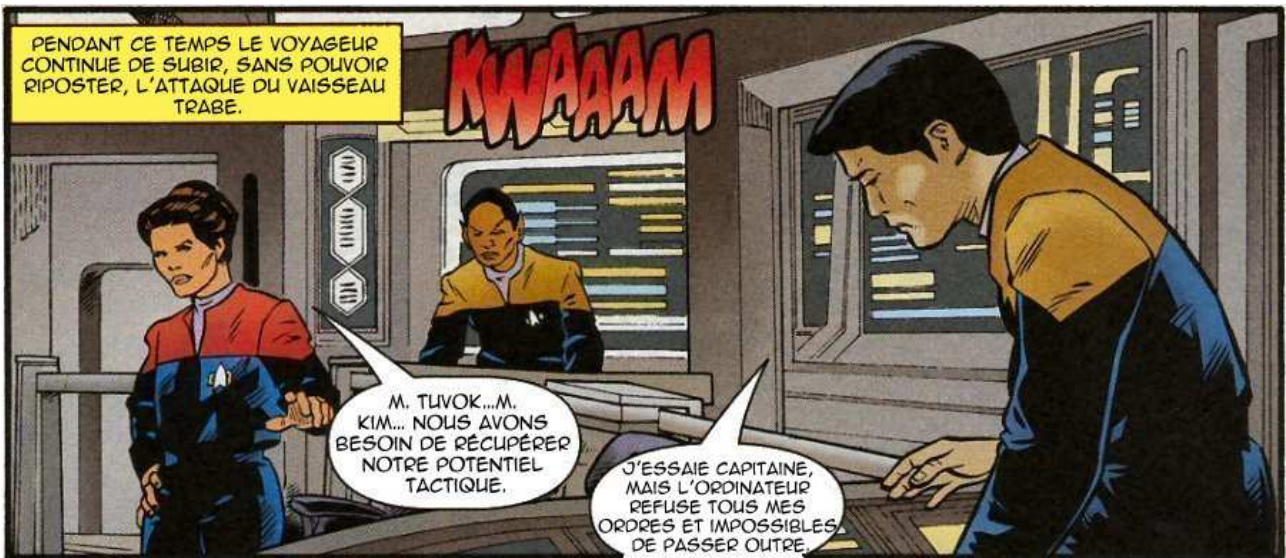
NOUS DEVONS  
SOIGNER CES  
PACKS DE  
GEL...

KES, IL NE RESTE  
PLUS QUE NOUS.  
VOUS CONNAISSEZ  
LES ROUTINES DU  
SYSTÈME DE  
L'INFIRMERIE.



PENDANT CE TEMPS LE VOYAGEUR CONTINUE DE SUBIR, SANS POUVOIR RIPOSTER, L'ATTAQUE DU VAISSEAU TRABE.

**KWAAAM**



M. TUVOK...M. KIM... NOUS AVONS BESOIN DE RÉCUPÉRER NOTRE POTENTIEL TACTIQUE.

J'ESSAIE CAPITAINE, MAIS L'ORDINATEUR REFUSE TOUS MES ORDRES ET IMPOSSIBLES DE PASSER OUTRE.



VOYAGER... ICI LE CAPITAINE NAGROM

NOUS TENONS UNE PARTIE DE L'INGÉNIEURIE DE VOTRE VAISSEAU. RENDEZ-VOUS

ET PERMETTRE À NOTRE TECHNOLOGIE DE TOMBER ENTRE VOS MAINS ? HORS DE QUESTION.



VOTRE TECHNOLOGIE NOUS PERMETTRA DE PRENDRE L'AVANTAGE DANS LE CONFLIT QUI NOUS OPPOSE AUX KAZONS, VOUS COMPRENEZ QUE DANS CES CONDITIONS QU'IL EST ÉGALEMENT HORS DE QUESTION POUR NOUS D'ABANDONNER.

VOTRE PEUPLE A DÉJÀ ESSAYÉ UNE FOIS ET A ÉCHOUÉ.



C'EST NOTRE DERNIER AVERTISSEMENT, CAPITAINE JANEWAY.

ENSEIGNE... REPOULEZ L'ÉNERGIE À TRAVERS LES COUPLAGES SECONDAIRES.

J'ESSAIE... J'ESSAIE !



TORRES AU CAPITAINE... NOTRE "PATIENT" EST GUÉRI !

JE N'AIME PAS LES MENACES, NAGROM. FEU À VOLONTÉ, M. TUVOK.





OBLIGÉ JUSQU'À MAINTENANT  
DE FAIRE LE GROS DOS, LE  
VOYAGEUR PEUT ENFIN  
RIPOSTER À L'ATTAQUE.





OBLIGEANT LES TRABES  
À S'ENFLUR DE TOUTE LA  
PUISSANCE DE LEURS  
MOTEURS.

IL FAUDRA BIEN  
QU'UN JOUR ILS SE  
RENDENT COMPTE  
QU'UNE PAIX UNIQUE-  
-MENT GAGNÉE PAR LES  
ARMES, SANS RÉOLUTION  
POLITIQUE, EST VOUÉE  
À L'ÉCHEC.

M. TUVOK,  
DESCENDEZ À LA  
SALLE DES MACHINES  
ET INFORMEZ NOS INVITÉS  
TALAXIENS QUE LEUR  
RETOUR À LA MAISON  
EST COMPROMIS.

JE LEUR  
OFFIRAI  
MOI-MÊME  
L'HOSPITALITÉ  
DANS NOS  
CELLULES.

JANEWAY  
À TORRES...  
COMMENT  
VA LE  
DOCTEUR ?

ENTIÈREMENT  
OPÉRATIONNEL.

ET  
DE NOUVEAU  
LUI-MÊME,  
N'EST-CE PAS  
DOCTEUR ?

PRÊT À  
ACCOMPLIR MA  
QUÊTE SACRÉE  
EN COMBATTANT  
GREDEL... !

OH, NE ME  
REGARDEZ PAS  
COMME ÇA, C'EST  
UNE BLAGUE.

FIN